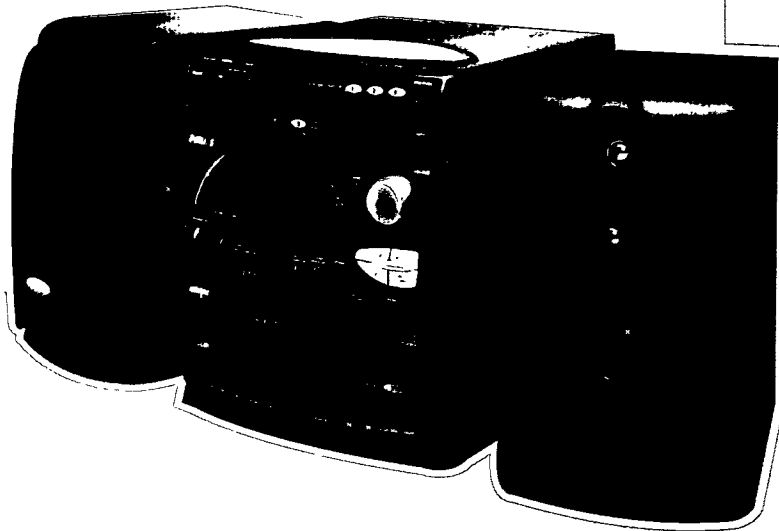


PHILIPS

FW 365C Mini HiFi System



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
使用説明書



PHILIPS

GARANTIA PARA MEXICO

NOM

Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado. Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra.

La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados. En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor.

Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo.

Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres.

Para que esta garantía sea válida, es necesario que el certificado que figura en la parte posterior de esté instructivo haya sido debidamente llenado en el momento de la compra del aparato.

En caso de extravío del certificado con la presentación de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía correspondiente.

Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con

Oficinas Centrales de Servicio,
Av. Coyoacán No. 1051,
Col. del Valle,
03100 MÉXICO, D.F.
☎ 5-75-20-22 o 5-75-01-00

Mexico

NOM

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.



NOM

English 4

Français 20

Español 36

中文 52

**CLASS 1
 LASER PRODUCT**

Información General	36
Información de seguridad	36
Preparación	37-38
Mando a distancia	38
Controles	39-40
Funcionamiento del sistema	40-41
Sintonizador	42-43
Reproductor de Casete	43-44
Cambiador de CD	45-47
Karaoke	47
Ajuste del Reloj	48
Ajuste del Temporizador	48
Mantenimiento	49
Especificaciones	49
Solución de Problemas	50-51

Información general

- La placa tipo está situada en la parte posterior de la unidad.
 - Las grabaciones están permitidas siempre que no infrinjan los derechos de autor u otros derechos de terceros.
- 1 Se ha prescindido de cualquier material de embalaje innecesario. Hemos puesto el mayor empeño en que el embalaje sea fácilmente separable en tres materiales:
 - poliestireno expandible (amortiguación)
 - polietileno (bolsas, plancha protectora de espuma)
 Observe las normas locales concernientes a la eliminación de los materiales de embalaje.
 - 2 Los materiales que componen el equipo son reciclables y reutilizables si son desmontados por una empresa especializada. Consulte las normativas locales referentes a la forma de proceder para el reciclaje del equipo usado.
 - 3 No tire las pilas usadas al cubo de la basura. Consulte la forma de deshacerse de ellas de acuerdo con la normativa local.
 - 4 Observación: La desconexión total del equipo durante la noche repercutirá en un ahorro de energía.

Accesorios (Incluidos)

- Mando a distancia
- Pilas (2 x AAA) para el mando a distancia
- Antena de cuadro de AM
- Antena monofilar de FM
- Cable de alimentación

Accessories (Recommended)

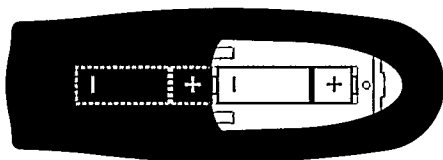
- Subwoofer activo Philips FB 201.

Información de seguridad

- Antes de poner en funcionamiento el equipo, compruebe que la tensión indicada en la placa tipo (o la indicación de tensión junto al selector de voltaje) del equipo coincide con la tensión de red de su zona. En caso contrario, consulte a su distribuidor. La placa tipo se encuentra situada en la parte posterior de la unidad.
- No mueva el equipo de lugar mientras esté encendido.
- Coloque el equipo sobre una superficie sólida (por ejemplo, un mueble).
- Coloque el equipo en un lugar debidamente ventilado para evitar la acumulación de calor en su interior.
- No exponga el equipo a la lluvia, exceso de humedad, arena o fuentes generadoras de calor.
- Bajo ninguna circunstancia deberá reparar el equipo por su cuenta, o de lo contrario quedaría invalidada la garantía.
- Si la unidad se traslada directamente de un entorno frío a otro caliente, o se instala en una habitación con exceso de humedad, ésta puede condensarse en la lente del reproductor de CD, en el interior del equipo. En tal caso, el reproductor de CD no funcionará normalmente. Deje la unidad encendida en torno a una hora sin ningún disco insertado, hasta que sea posible la reproducción normal.
- Las descargas electrostáticas pueden ocasionar problemas inesperados. Compruebe si se solucionan desconectando el cable de la red durante unos instantes y volviéndolo a conectar.
- **Para interrumpir por completo el suministro de corriente, desconecte el cable de alimentación de la toma de red.**

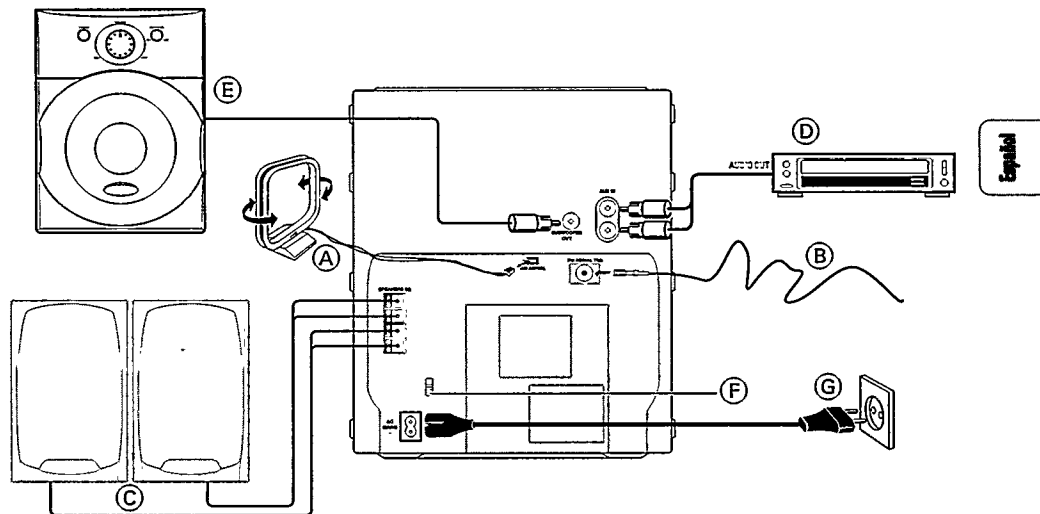
Inserción de las pilas en el mando a distancia

- Inserte las pilas (tipo R03 o AAA) en el mando a distancia como se indica en el compartimento.



- Para evitar daños por posibles fugas de las pilas, extráigalas si se agotan o no se van a utilizar durante un largo período. Como recambio, utilice sólo pilas del tipo R03 o AAA.

Rear Connection



(A) Conexión de la antena de AM

Conecte la antena de cuadro suministrada al terminal AM AERIAL. Oriente la antena para lograr la mejor recepción.

(B) Conexión de la antena monofilar de FM

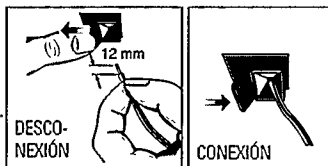
Conecte la antena monofilar de FM al terminal FM 75Ω. Oriente la antena para lograr la mejor recepción.

Antena exterior

Para mejorar la recepción estéreo en FM, conecte una antena de FM exterior al terminal FM AERIAL 75Ω. Utilice para ello un cable dipolar de 75Ω.

(C) Conexiones de los altavoces

- Conecte el altavoz derecho al terminal R, con el hilo rojo al positivo (+) y el negro al negativo (-).
- Conecte el altavoz izquierdo al terminal L, con el hilo rojo al positivo (+) y el negro al negativo (-).
- Conecte el extremo desnudo del cable de altavoz como se indica en la ilustración.



Ⓓ Conexión de otros equipos

Pueden conectarse las salidas de audio derecha e izquierda de un TV, Láser-disc (LD) o vídeo a la entrada AUX IN de la parte posterior de la unidad.

Ⓔ Salida de subwoofer (opcional)

Puede conectar un subwoofer activo externo (se recomienda el modelo FB 201) a la salida SUBWOOFER OUT para reforzar la minicadena. El subwoofer es un altavoz que reproduce los sonidos de baja frecuencia (explosiones, ruidos de naves espaciales, etc.). Véanse las especificaciones. Procure observar las instrucciones facilitadas con el subwoofer.

Ⓕ Ajuste de la tensión operativa

(sólo versiones específicas)

Antes de conectar el cable de alimentación a una toma mural, asegúrese de que el selector de tensión de la parte posterior del equipo coincide con la tensión de red de su localidad. En caso contrario, ajuste el selector antes de conectar el equipo a la red.

Ⓖ Conexión a la red

Una vez realizadas todas las conexiones, conecte el extremo hembra del cable de red al equipo, y el extremo macho a la toma mural.

Funciones del mando a distancia

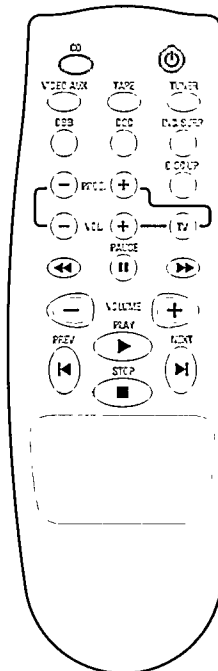
- En primer lugar, seleccione la fuente que desea controlar pulsando uno de los botones de selección de fuente del mando a distancia (CD, TUNER, TAPE o VIDEO/AUX).
- A continuación seleccione la función deseada (reproducción, ..).

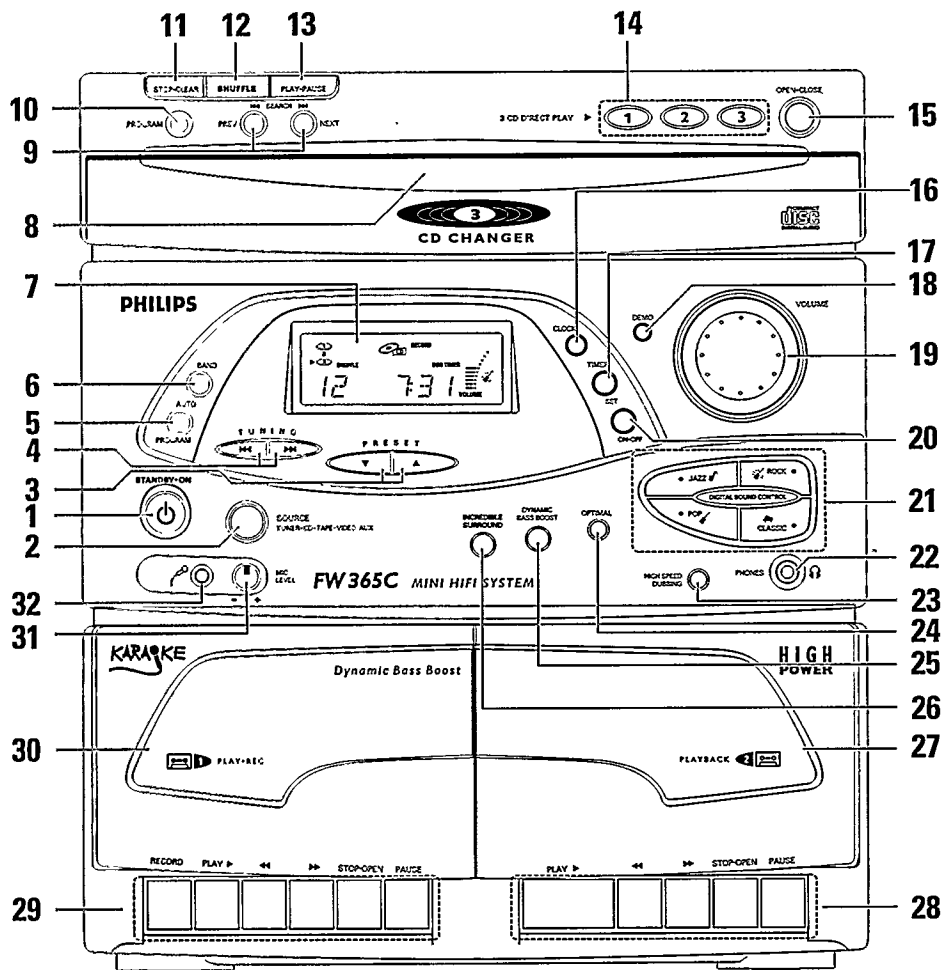
Observaciones:

- Siempre que se pulse algún botón del mando a distancia, el icono de fuente de la pantalla comenzará a parpadear, indicando que la señal del mando es recibida por el equipo.
- Para utilizar el modo TV/VCR, el televisor y el vídeo han de estar provistos del sistema de control remoto RC-5.

- ⏻ para desconectar temporalmente la unidad (modo de espera).
- CD para seleccionar el modo CD.
- VIDEO/AUX para seleccionar el modo VIDEO/AUX o externo.
- TAPE para seleccionar el modo TAPE (cinta).
- TUNER para seleccionar el modo TUNER (sintonizador).
- INC. SURR. para activar y desactivar efecto de sonido envolvente.
- DSC para seleccionar el control de sonido digital: JAZZ, ROCK, CLASSIC, POP o OPTIMAL.
- DBB para activar o desactivar el realce dinámico de graves.
- DISC UP para seleccionar el siguiente disco.
- PROG. +/- selecciona el canal anterior/siguiente.
- VOL. +/- para ajustar el volumen del TV (código RC-5).
- TV para seleccionar el modo TV.
- PAUSE II para interrumpir la reproducción de CD.
- ◀ / ▶ por TUNER sintonizador selecciona una frecuencia superior/inferior.

- por CD búsqueda de un fragmento concreto
- VOLUME +/- para ajustar el volumen.
- PLAY ▶ para dar comienzo a la reproducción en el modo de CD.
- STOP ■ para detener la reproducción en el modo de CD.
- ◀ PREV. / NEXT ▶ por TUNER selecciona una presintonía anterior o posterior.
- por CD selecciona la pista anterior/posterior del disco.





Vista frontal

- 1 **STANDBY-ON**
- para encender la unidad o dejarla en el modo de espera.
- 2 **SOURCE**
- para seleccionar las siguientes opciones:
TUNER : selecciona el modo de sintonizador (radio).
CD : selecciona el modo de CD.
TAPE : selecciona el modo de cinta.
VIDEO/AUX : selecciona el modo VIDEO/AUX (para fuentes externas, como el sonido del televisor, Láser-disc (LD) o video).
- 3 **PRESET ▲ o ▼**
- para sintonizar una emisora de radio de la memoria. También se emplea para ajustar el reloj y el temporizador.
- 4 **TUNING ◀◀ o ▶▶**
- para sintonizar emisoras de radio:
◀◀ : sentido descendente
▶▶ : sentido ascendente
También para poner en hora el reloj y programar el temporizador.
- 5 **AUTO PROGRAM**
- para programar presintonías, automática o manualmente.
- 6 **BAND**
- para seleccionar la banda de ondas: FM o MW.
- 7 **PANTALLA**
- indica el ajuste actual de la unidad.
- 8 **CARRUSEL DE CD**
- 9 **PREV / NEXT (◀◀ SEARCH ▶▶)**
- salta al comienzo de la pista actual o anterior/siguiente, o busca hacia adelante o hacia atrás.




- 10 PROGRAM**
– para programar pistas de CD.
- 11 STOP•CLEAR**
– para detener la reproducción de un CD o borrar un programa.
- 12 SHUFFLE**
– para reproducir en orden aleatorio todas las pistas de los discos disponibles.
- 13 PLAY•PAUSE**
– para iniciar o interrumpir la reproducción de CD.
- 14 3 CD DIRECT PLAY ►**
– para seleccionar la reproducción de cada bandeja de CD.
- 15 OPEN•CLOSE**
– para abrir y cerrar el carrusel.
- 16 CLOCK**
– para poner en hora el reloj.
- 17 TIMER SET**
– para programar el temporizador.
- 18 DEMO**
– para visualizar las distintas funciones del sistema.
- 19 VOLUME**
– para ajustar el nivel de volumen.
- 20 TIMER ON•OFF**
– para activar o desactivar el temporizador.
- 21 DSC (CONTROL DE SONIDO DIGITAL)**
– para seleccionar el efecto de sonido deseado: JAZZ, ROCK, CLASSIC o POP .
- 22 PHONES** 
– para conectar los auriculares.
- 23 HIGH SPEED DUBBING**
– para copiar a alta velocidad de la **PLATINA 2** en la **PLATINA 1**.
- 24 OPTIMAL**
– para seleccionar el ajuste de sonido que mejor se adapte a la acústica de los altavoces.

- 25 REALCE DINÁMICO DE GRAVES (DBB)**
– para activar o desactivar el realce de graves.
- 26 INCREDIBLE SURROUND**
– para activar y desactivar el efecto de sonido envolvente.
- 27 PLATINA DE CINTA 2**
- 28 TRANSPORTE DE CINTA PLATINA 2**
– **PLAY ►** : da comienzo a la reproducción.
– **◀◀** : rebobina la cinta.
– **▶▶** : hace avanzar rápidamente la cinta.
– **STOP•OPEN** : detiene la reproducción o abre el compartimento de cinta.
– **PAUSE** : interrumpe la reproducción.
- 29 TRANSPORTE DE CINTA PLATINA 1**
– **RECORD** : inicia la grabación.
– **PLAY ►** : da comienzo a la reproducción.
– **◀◀** : rebobina la cinta.
– **▶▶** : hace avanzar rápidamente la cinta.
– **STOP•OPEN** : detiene la reproducción o abre el compartimento de cinta.
– **PAUSE** : interrumpe la reproducción o la grabación.
- 30 PLATINA DE CINTA 1**
- 31 MIC LEVEL**
– para ajustar el nivel de mezcla del karaoke y de las grabaciones con micrófono.
- 32 MIC**
– para conectar un micrófono.

Modo de demostración

El equipo dispone de un modo de demostración de las distintas funciones del sistema. Siempre que se enciende el equipo, el modo de demostración se activa de manera automática.

Para interrumpir la demostración

- Para desactivar el modo de demostración, pulse los botones **DEMO**, **STANDBY - ON** o **SOURCE** en el equipo (o bien , **CD**, **TUNER**, **TAPE** o **VIDEO/AUX** en el mando a distancia).

Para activar la demostración

- Pulse **DEMO**.
→ La pantalla indicará **WELCOME TO THE AUDIO WORLD**™, y a continuación se ofrecerá una demostración de las distintas funciones del equipo.


Importante:

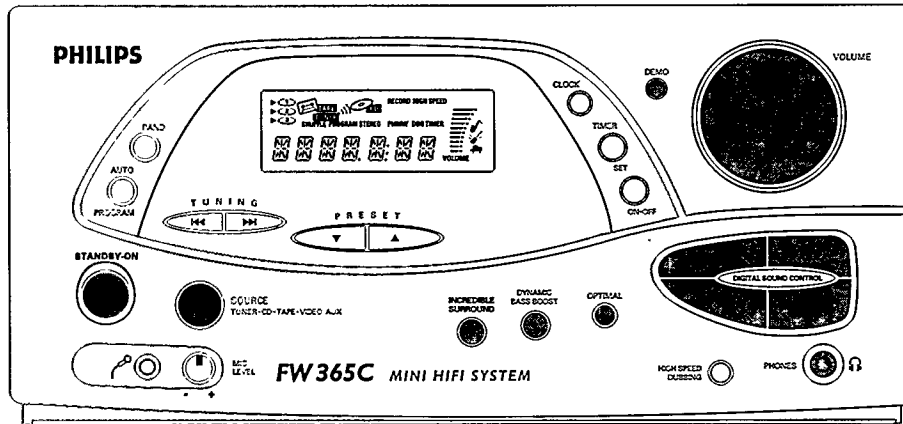
Antes de poner en funcionamiento el sistema, complete el procedimiento de preparación.

Encendido del equipo

- Pulse **STANDBY - ON** o **SOURCE** (o **CD**, **TUNER**, **TAPE** o **VIDEO/AUX** en el mando a distancia).

Modo de espera

- Pulse **STANDBY - ON** de nuevo (o , en el mando a distancia).



Selección de la fuente de sonido

- Pulse **SOURCE** para seleccionar TUNER, CD, TAPE o VIDEO/AUX (o **CD**, **TUNER**, **TAPE** o **VIDEO/AUX** en el mando a distancia).
→ La pantalla indica la fuente de sonido seleccionada.

También puede seleccionar directamente la fuente de sonido accionando el botón **PLAY** correspondiente, los botones **3 CD DIRECT PLAY** en el modo CD, o los botones **PRESET**, **BAND** o **TUNING** en el modo de sintonizador.

Observación:

Si se trata de una fuente externa, asegúrese de haber conectado las salidas de audio derecha e izquierda del equipo externo (TV, video o reproductor de láser-disc) a las entradas **AUX IN** de la parte posterior de la unidad.

Ajuste de volumen

Gire el mando **VOLUME** a derecha o izquierda (o los botones **(VOLUME + / -)** en el mando a distancia) para elevar o reducir el nivel de sonido.

Escucha privada

Conecte los auriculares a la toma del panel frontal del equipo. Los altavoces se silenciarán.

Control de sonido digital (DSC)

- Para disfrutar de un efecto de sonido especial, pulse **JAZZ** (), **ROCK** (), **CLASSIC** () o **POP** ().
- También puede pulsar **DSC** en el mando a distancia para seleccionar el ajuste de sonido correspondiente, incluido **OPTIMAL**.

Sonido óptimo

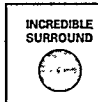
- Pulse **OPTIMAL** para escuchar el ajuste de sonido que mejor se adapta a la acústica de los altavoces.

Realce dinámico de graves (DBB)

- Si desea aumentar la respuesta de graves, pulse el botón **DBB** se puede pulsar en la unidad principal o en el mando a distancia.
→ El indicador **DBB** se ilumina.

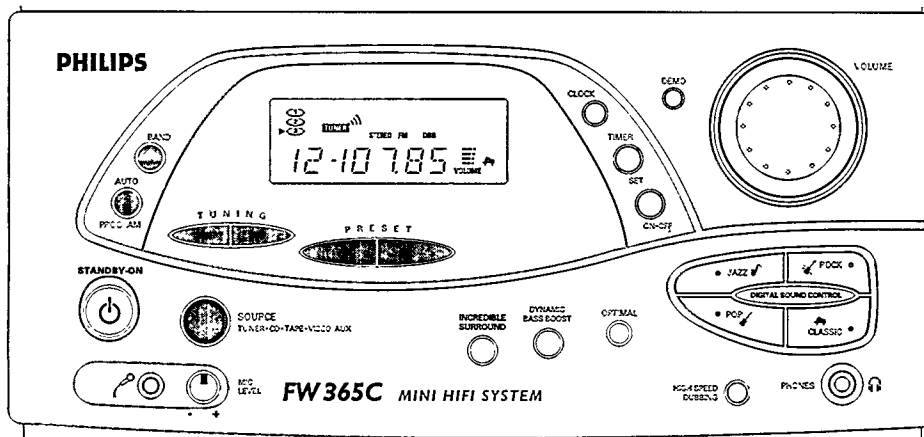
Incredible Surround

- Además del resto de ajustes de sonido, es posible activar y desactivar la función de sonido envolvente con el botón **INCREDIBLE SURROUND**.



- De esta forma se crea un sorprendente efecto de sonido envolvente incluso aunque los altavoces estén situados en las proximidades del equipo. El sonido adquiere una sensación "increíblemente" espacial.
→ El botón **INCREDIBLE SURROUND** se ilumina.

Español



Sintonización de emisoras de radio

- 1 Pulse **SOURCE** (o **TUNER** en el mando a distancia) para seleccionar **TUNER**.
- 2 Pulse **BAND** para seleccionar la banda deseada: FM o MW.
- 3 Pulse **TUNING** [◀◀ o ▶▶] durante más de un segundo.
 - La pantalla indicará 'SEARCH' mientras se localiza una emisora con suficiente intensidad de señal.
- Repita este procedimiento hasta hallar la emisora deseada.
- Para sintonizar una emisora débil, pulse brevemente **TUNING** [◀◀ o ▶▶] hasta que la pantalla indique la frecuencia adecuada y/o se obtenga la mejor recepción posible.

Almacenamiento de presintonías

En la memoria pueden almacenarse hasta 20 presintonías. Cuando se selecciona una presintonía, su número aparece junto a la frecuencia en la pantalla.

Programación automática

- 1 Pulse **BAND** para seleccionar la banda deseada: FM o MW.
- 2 Pulse **AUTO PROGRAM** durante más de un segundo para iniciar la programación automática.
 - PROGRAM comienza a parpadear, y en la pantalla aparece 'AUTO'.
 - Todas las emisoras disponibles se almacenan de forma automática. Durante unos instantes se visualiza la frecuencia y el número de presintonía.
 - La búsqueda se detendrá cuando se han memorizado todas las emisoras disponibles o cuando se han utilizado las 20 posiciones de memoria.

- Puede cancelar la programación automática pulsando **AUTO PROGRAM**; **TUNING** [◀◀/▶▶]; **PRESET** ▼/▲; o **BAND**.

Observación:

Si desea conservar presintonías antiguas, por ejemplo los números 1 a 9, seleccione la presintonía 10 antes de iniciar la programación automática. De esta forma, únicamente se programarán los números de presintonía del 10 al 20.

Programación manual

- 1 Pulse **AUTO PROGRAM** durante menos de un segundo.
 - En la pantalla aparece PROGRAM intermitente.
 - 2 Pulse **BAND** para seleccionar la banda deseada: FM o MW.
 - 3 Pulse **TUNING** [◀◀ o ▶▶] para sintonizar la frecuencia deseada.
 - 4 Pulse **PRESET** ▼ o ▲ para seleccionar un número de presintonía.
 - 5 Vuelva a pulsar **AUTO PROGRAM**.
 - PROGRAM desaparece de la pantalla, y la emisora queda almacenada como presintonía.
- Repita el mismo procedimiento para memorizar otras presintonías.

Sintonización de una presintonía

- Pulse **PRESET** ▼◀◀ (o ◀◀ **PREV** o **NEXT** ▶▶) en el mando a distancia) para seleccionar el número de presintonía deseado.
 - En la pantalla aparecen el número de presintonía, la frecuencia y la banda.

Cambio del paso de sintonización

(sólo versiones específicas)

Banda de FM: cambio de 50 kHz a 100 kHz o viceversa.

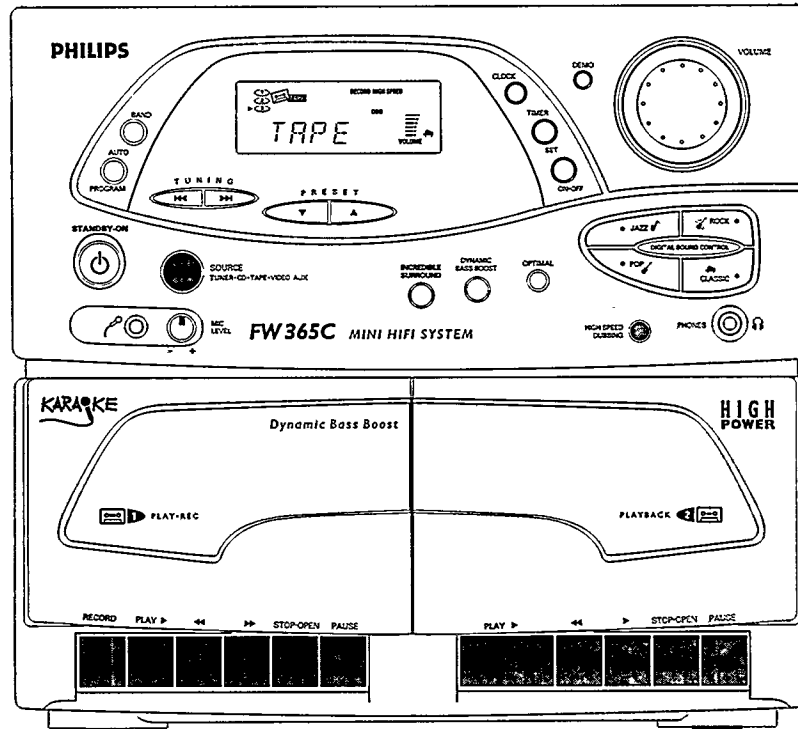
Banda de OM: cambio de 9 kHz a 10 kHz o viceversa.

El cambio del paso de sintonización borrará todas las presintonías memorizadas.

- 1 Active el modo de espera y desconecte el equipo de la toma de alimentación (desconectando el cable de la toma mural).
- 2 Mantenga pulsados los botones **AUTO PROGRAM** y **TUNING** ►► mientras vuelve a conectar el equipo a la toma de alimentación.
→ La pantalla indica brevemente "TUNER" y a continuación "GRID 9" o "GRID 10".

Observación:

"GRID 9" indica que el paso de sintonización es de 50 kHz en la banda de FM y 9 kHz en la banda de OM. "GRID 10" indica que el paso de sintonización es de 100 kHz en la banda de FM y 10 kHz en la banda de OM.



Exp. 101

Inserción de una casete

- Pulse **STOP•OPEN**.
- Se abrirá la tapa del compartimento de cinta.
- Inserte la casete con el lado abierto mirando hacia abajo y la cinta bobinada en el lado izquierdo.
- Cierre el compartimento.

Reproducción de cinta

- 1 Pulse **SOURCE** (o **TAPE** en el mando a distancia) y seleccione **TAPE**.
- 2 Inserte la **casete** en el compartimento.
- 3 Pulse **PLAY** ► para dar comienzo a la reproducción.
- 4 Pulse **STOP•OPEN** para detener la reproducción.

Avance rápido/rebobinado

- 1 Puede rebobinar y adelantar la cinta con los botones ◀◀ o ▶▶.
- 2 Pulse **STOP•OPEN** para detener el rebobinado o avance rápido.

Observación:

Es posible rebobinar o adelantar una cinta mientras la unidad tiene seleccionada otra fuente (TUNER, CD o VIDEO/AUX).

Reproducción continua de dos cassetes

- 1 Pulse **SOURCE** y seleccione TAPE.
- 2 Inserte las cassetes en ambas unidades.
- 3 Pulse **PLAY ▶** en la **platina 2**.
- 4 Pulse **PAUSE** en la **platina 1**.
- 5 Pulse **PLAY ▶** en la **platina 1**.
 - La reproducción comenzará en la **platina 2** y continuará en la **1** cuando aquella finalice.
- 6 Pulse **STOP•OPEN** si desea detener la reproducción antes del final de la cinta en cualquiera de las **platinas**.

Grabación (PLATINA 1)

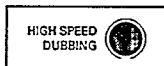
- 1 Pulse **SOURCE** para seleccionar TUNER, CD o VIDEO/AUX.
- 2 Inserte una casete vacía en la **platina 1**.
- 3 Pulse **RECORD** en la **platina 1** para dar comienzo a la grabación.
 - El indicador **RECORD** comienza a parpadear.
- 4 Pulse **STOP•OPEN** en la **platina 1** para detener la grabación.

Observación:

Durante la grabación, no es posible escuchar otra fuente de sonido.

Copia de cintas (de la PLATINA 2 en la PLATINA 1)

- 1 Inserte la casete pregrabada en la **platina 2**, y una casete vacía en la **platina 1**.
 - Asegúrese de que ambas cassetes tienen la cinta bobinada en el lado izquierdo.
- Para la grabación a alta velocidad, pulse **HIGH SPEED DUBBING**.
 - En la pantalla se visualiza **HIGH SPEED**.
- 2 Pulse **PAUSE** en la **platina 1**.
- 3 Pulse **RECORD** en la **platina 1**.
 - En la pantalla se visualiza **RECORD**.
- 4 Pulse **PLAY ▶** en la **platina 2**.
 - La grabación se inicia de manera instantánea.
- 5 Pulse **STOP•OPEN** en ambas **platinas** para detener la operación de copia.



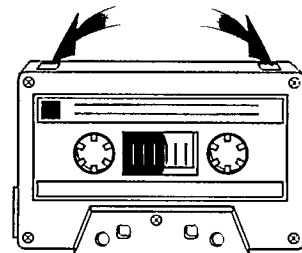
Observaciones:

- Al final de la cara A, déles la vuelta a ambas cassetes y repita el procedimiento. La **platina** no incorpora la función de inversión automática, por lo que deberá dar la vuelta a la cinta manualmente.
- La copia de cassetes sólo es posible en el modo **Tape**. Para garantizar una buena copia, utilice cintas de la misma duración.
- Durante la operación de copia a alta velocidad en el modo de cinta, el sonido reduce el volumen.

Información general

- Para las grabaciones, utilice únicamente cintas del tipo IEC I (normal).
- La cinta está asegurada en ambos extremos por la cabecera de cinta. Al principio y al final de la casete, no se grabará nada durante seis o siete segundos.
- El nivel de grabación se ajusta automáticamente, con independencia de la posición del control de volumen.
- Compruebe y tense la cinta con un lapicero antes de usarla. La cinta destensada podría atascarse o quemarse en el interior del mecanismo.
- Para evitar grabaciones accidentales, desprenda la pestaña de la esquina izquierda de la casete. Para volver a grabar en la casete, cubra el orificio con cinta adhesiva.

Pestañas de protección



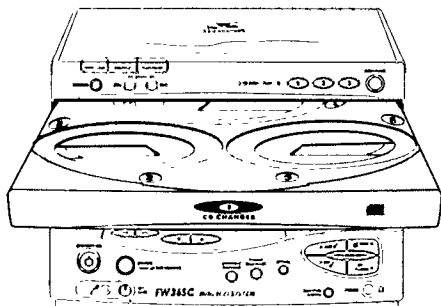
- La cinta C-120 es extremadamente fina y, por tanto, frágil y deformable. Dicho tipo de cinta no es recomendable con este equipo.
- Conserve las cintas a temperatura ambiente, y no las sitúe demasiado cerca de campos magnéticos (tales como transformadores, televisores o cajas acústicas).

¡Atención!

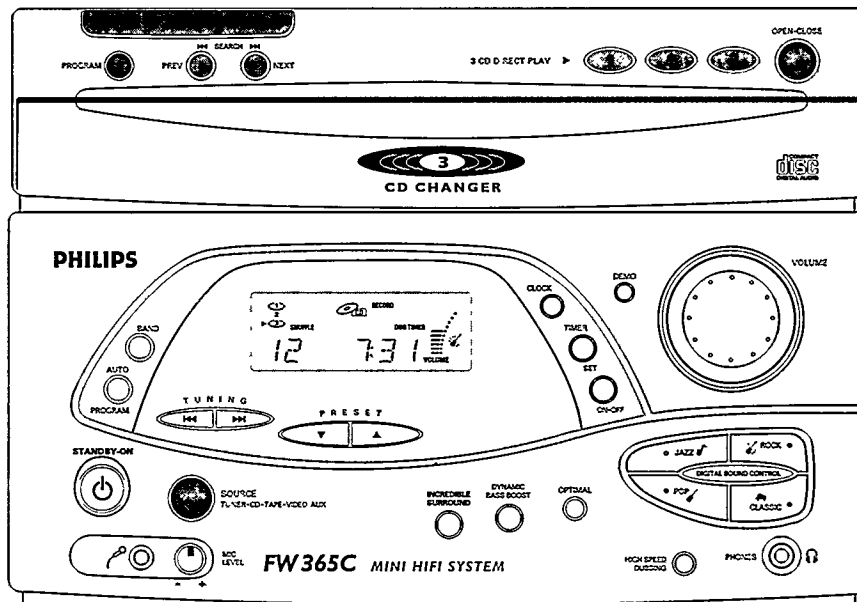
- 1) La unidad está diseñada para discos compactos convencionales. No utilice accesorios tales como anillos estabilizadores de disco, láminas de tratamiento de disco, etc., disponibles en el mercado, ya que pueden dañar el mecanismo de CD.
- 2) No inserte más de un disco en cada bandeja.
- 3) Si el cambiador tiene insertado algún disco, no mueva ni sacuda el equipo, ya que podría bloquearse el mecanismo del cambiador.

Puede insertar hasta tres discos en el cambiador para su reproducción continua. Además de los discos convencionales de 12 cm, también pueden usarse discos de 8 cm sin necesidad de adaptador.

Inserción de discos en el cambiador



- 1 Pulse **SOURCE** (o **CD** en el mando a distancia) para seleccionar CD.
- 2 Pulse **OPEN•CLOSE**.
→ La bandeja se abrirá.
- 3 Inserte un disco con la **cara impresa hacia arriba** en la bandeja derecha.



- Puede insertar otro disco en la bandeja izquierda.
- Para cargar el tercer disco, pulse el botón **3 CD DIRECT PLAY** correspondiente de la bandeja vacía.
→ El carrusel girará hasta que la bandeja vacía quede en el lado derecho.
→ La reproducción siempre comenzará en la bandeja derecha.
- 4 Pulse **OPEN•CLOSE** para cerrar el carrusel.
→ En la pantalla se visualiza el número total de pistas y el tiempo de reproducción del último disco seleccionado.

Las siguientes indicaciones de pantalla le ayudarán a saber si las bandejas se encuentran vacías o cargadas:

- 1 — indica que la bandeja 1 se encuentra vacía.
- ② — indique que le logement 2 contient un disque.
- ▶ ③ — indica que la bandeja 3 está cargada y seleccionada.

English

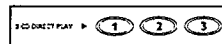
Reproducción de un disco

- 1 Pulse **PLAY•PAUSE** (o **PLAY ▶** en el mando a distancia) para dar comienzo a la reproducción.
 - En la pantalla se visualiza la bandeja, el número de pista y el tiempo de reproducción transcurrido de la pista en curso.
- Para interrumpir la reproducción, pulse **PLAY•PAUSE** (o **PAUSE II** en el mando a distancia).
 - El tiempo de reproducción parpadea en la pantalla.
- Para reanudar la reproducción, pulse de nuevo **PLAY•PAUSE** (o **PLAY ▶** en el mando a distancia).
- 2 Para detener la reproducción, pulse **STOP•CLEAR** (o **STOP ■** en el mando a distancia).

Observación:

Todos los discos disponibles se reproducirán una vez y después se detendrán. Cuando finalice la reproducción, la unidad entrará en el modo de espera si no se pulsa ningún botón en un espacio de 15 minutos.

Cuando la bandeja está cerrada, también puede reproducir directamente un



CD pulsando los botones **3 CD DIRECT PLAY (1-3)** de la unidad (o bien el botón **DISC UP** del mando a distancia). El reproductor de CD se detendrá cuando finalice la reproducción del disco seleccionado.

Selección de una pista

Selección de una pista desde la posición de parada

- 1 Pulse **PREV** o **NEXT** (◀ **PREV** o **NEXT** ▶) en el mando a distancia) hasta que aparezca en la pantalla la pista deseada.
- 2 Pulse **PLAY•PAUSE** (o **PLAY ▶** en el mando a distancia) para dar comienzo a la reproducción.
 - En la pantalla aparece el número de pista seleccionado y el tiempo de reproducción transcurrido.

Selección de una pista desde el modo de reproducción

- 1 Pulse **PREV** o **NEXT** (◀ **PREV** o **NEXT** ▶) en el mando a distancia) hasta que aparezca en la pantalla la pista deseada.
 - En la pantalla aparece el número de pista seleccionado y el tiempo de reproducción transcurrido.
- Si pulsa **PREV** una vez, saltará al comienzo de la pista actual y volverá a reproducirla.

Búsqueda de un fragmento durante la reproducción

- Mantenga pulsado **SEARCH** (◀◀ o ▶▶) (o ◀◀ o ▶▶ en el mando a distancia) hasta localizar el fragmento deseado. Durante la búsqueda, el sonido se reproduce a mayor velocidad de la normal y con un volumen reducido. La reproducción normal se restablece en el momento de liberar **SEARCH** (◀◀ o ▶▶).

Reproducción al azar (SHUFFLE)

Reproducción de todas las pistas de los discos cargados en un orden aleatorio. También puede usarse en el modo de programación.

Para reproducir al azar todas las pistas de todos los discos

- 1 Pulse **SHUFFLE**.
 - En la pantalla aparece "SHUFFLE" intermitente durante unos instantes.
 - En la pantalla aparecen el indicador SHUFFLE, el disco y la pista seleccionada.
- Todos los discos y pistas se reproducirán en un orden aleatorio. A continuación, la reproducción se detendrá de forma automática. Si desea detenerla antes del final, pulse **STOP•CLEAR**.

- 2 Pulse de nuevo **SHUFFLE** para reanudar la reproducción normal.
 - El indicador SHUFFLE desaparece de la pantalla.

Programación de pistas

La programación de las pistas del CD insertado se puede realizar desde la posición de parada. La pantalla indicará el número total de pistas memorizadas en el programa. Se pueden almacenar hasta 40 pistas en la memoria, en cualquier orden. Cuando ya haya 40 pistas programadas, la pantalla indicará "PROGRAM FULL" (programa completo)

- 1 Cargue los discos deseados en las bandejas.
- 2 Pulse **PROGRAM** para iniciar la programación.
 - El indicador PROGRAM parpadea en la pantalla.
- 3 Pulse el botón de disco deseado
- 4 Pulse **PREV** o **NEXT** para seleccionar la pista deseada.
- 5 Pulse **PROGRAM** para memorizar la pista.
- Repita los pasos 3 a 5 para programar otros discos y pistas.
- 6 Pulse **STOP•CLEAR** una vez para finalizar la programación.
 - En la pantalla aparece el número total de pistas programadas y el tiempo total de reproducción

Reproducción del programa

- 1 Pulse **PLAY•PAUSE** para dar comienzo a la reproducción del programa.
 - En la pantalla se visualiza el número de pista y el tiempo transcurrido de la misma.
- 2 Pulse **STOP•CLEAR** para detener la reproducción del programa.

Observación:

Si pulsa uno de los botones 3 CD DIRECT PLAY, la unidad reproducirá los discos seleccionados y el programa se ignorará eventualmente. El indicador PROGRAM también desaparecerá de momento de la pantalla, hasta que finalice la reproducción del disco seleccionado.

Revisión del programa

La revisión del programa sólo es posible desde la posición de parada.

- Pulse repetidas veces **PREV** o **NEXT** para revisar las pistas programadas.

Borrado de un programa (desde la posición de parada)

- Pulse **STOP•CLEAR** o **OPEN•CLOSE**.
→ En la pantalla aparece "PROGRAM [CLEAR]" (programa borrado).

Observación:

El programa también se borra cuando se apaga el equipo. Si se abre el carrusel de discos, se suprimirán del programa las pistas correspondientes a las dos bandejas exteriores, y en la pantalla parpadeará una vez "[CLEAR]".

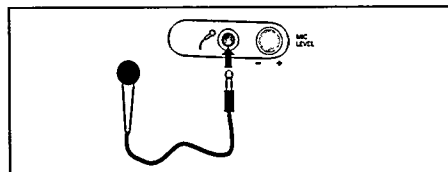
Grabación de CD**Durante la grabación de CD,**

- no es recomendable rebobinar/adelantar la cinta en la PLATINA 2.
- no es posible escuchar otra fuente de sonido.

Grabación de CD

- 1 Inserte una casete vacía (con la cinta bobinada a la izquierda) en la **platina 1**.
- 2 Pulse **SOURCE** y seleccione CD.
- 3 Inserte un disco en la bandeja.

- 4 Pulse **PREV** o **NEXT** para seleccionar la pista deseada. Si se prefiere, pueden programarse las pistas en el orden que se deseen grabar (véase programación de pistas).
- 5 Pulse **RECORD** en la **platina 1** para dar comienzo a la grabación.
→ El indicador **RECORD** parpadea en la pantalla.
→ El disco inicia la reproducción.
- 6 Pulse **STOP•CLEAR** en el CD y **STOP•OPEN** en la **platina 1** para detener la grabación.

Karaoke

Explicación

Mezcla de micrófono

- 1 Conecte el micrófono a la toma (M).
- 2 Pulse **SOURCE** para seleccionar TUNER, CD, TAPE o VIDEO/AUX.
- 3 Ponga en marcha la fuente seleccionada.
- 4 Ajuste el volumen con el mando **VOLUME**.
- 5 Accione el control **MIC LEVEL** para seleccionar el nivel de mezcla deseado.
- 6 Comience a hablar o a cantar por el micrófono.

Observación:

- Para evitar la realimentación acústica (por ejemplo, un sonido agudo de gran intensidad), ajuste el control **MIC LEVEL** al mínimo antes de conectar el micrófono.

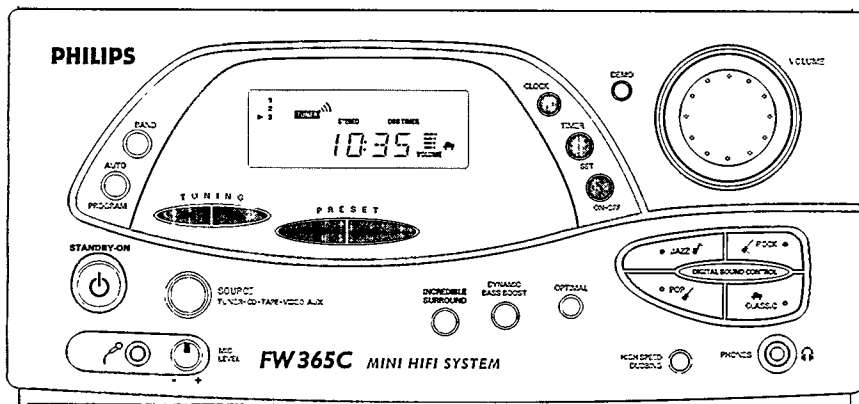
Grabación del sonido grabado

Cuando se utiliza el micrófono, es posible grabar la mezcla en la PLATINA 1.

- 1 Inserte una cinta en blanco en la **platina 1**.
- 2 Pulse **RECORD**.

Observaciones:

- Si no tiene intención de grabar a través del micrófono, desconéctelo para evitar la mezcla accidental con otras fuentes de sonido.
- No es posible grabar la mezcla de micrófono durante la operación de copia de cinta.



Puesta en hora del reloj

El reloj ofrece la lectura en formato de 24 horas.
Ejemplos: 00:00 o 23:59.

- 1 Pulse **CLOCK**.
→ "00:00" comienza a parpadear.
- 2 Ajuste la hora con **PRESET** ▼ o ▲.
- 3 Ajuste los minutos con **TUNING** |◀◀◀▶▶▶|.
- 4 Pulse de nuevo **CLOCK** para memorizar el ajuste.
→ El reloj se pone en marcha.

Observación:

- Cuando se produce un corte del fluido eléctrico, los ajustes del reloj se borran.

Ajuste del temporizador

- El equipo puede activar automáticamente el sintonizador o el CD a una hora programada, por lo que puede utilizarse de despertador. El equipo regresará al modo de espera después de media hora en funcionamiento.
- Antes de programar el temporizador, compruebe que el reloj está puesto en hora.
- El temporizador se activa una sola vez cuando se programa.
- **El volumen del temporizador será el del último ajuste anterior a la desconexión de la unidad.**

Programación del temporizador

- 1 Pulse **TIMER SET**.
→ El indicador **TIMER** aparece intermitente.
- 2 Pulse **PRESET** ▲ para seleccionar la fuente deseada.
→ La pantalla ofrecerá alternativamente las opciones. **TUNER** → CD → **TUNER** ...
- 3 Pulse **TIMER SET** para confirmar la selección.
→ La pantalla indicará "ON 00:00" ("00:00" intermitente).
- 4 Pulse **PRESET** ▼ o ▲ para ajustar la cifra de las horas de la hora de comienzo.
- 5 Pulse **TUNING** |◀◀◀▶▶▶| para ajustar la cifra de los minutos.
- 6 Pulse **TIMER SET** para memorizar la hora de conexión.
→ El temporizador queda programado.
→ El indicador **TIMER** permanece iluminado.

Para desactivar el temporizador

- Pulse **TIMER ON•OFF** en la unidad.
→ El temporizador queda desactivado.

Para volver a activar el temporizador

- Pulse **TIMER ON•OFF** en la unidad.
→ La pantalla ofrecerá el último ajuste de hora de comienzo del temporizador y su símbolo.
→ El indicador **TIMER** permanece iluminado.

Observaciones:

1. Si la fuente seleccionada es la radio, se conectará con la última frecuencia sintonizada.
2. Si la fuente seleccionada es el CD, se reproducirá la primera pista del último disco seleccionado. En caso de que la bandeja esté vacía, en su lugar quedará seleccionado el sintonizador.

Mantenimiento

Limpeza de la carcasa

- Utilice un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente normal. No utilice soluciones que contengan alcohol, amoníaco o abrasivos.

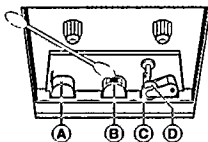
Limpeza de los discos

- Cuando se ensucie un disco, pásele un paño de limpieza. Frote la superficie desde el centro hacia afuera.
- No utilice disolventes como la bencina, diluyentes, productos de limpieza disponibles en el mercado ni pulverizadores antiestáticos para discos analógicos.



Limpeza de los cabezales y del recorrido de la cinta

- Para garantizar una buena calidad de grabación y reproducción, limpie los cabezales (A) y (B), el cabrestante (C) y el rodillo de presión (D) cada 50 horas de funcionamiento.



- Utilice un bastoncillo de algodón ligeramente humedecido con líquido de limpieza o alcohol.

Desmagnetización de cabezales

- Utilice una casete de desmagnetización, de venta en su distribuidor.

Especificaciones

AMPLIFICADOR

Consumo en espera	16 W
Salida de potencia	2 x 120 W RMS
.....	2000 W PMPO
Anchura de banda	40 - 20000 Hz
Respuesta en frecuencia	40 - 20000 Hz
Relación señal/ruido	≥ 88 dBA
Separación estéreo	≥ 70 dB (1 kHz)
Sensibilidad de entrada	
Aux	350 mV
Micrófono	2.5 mV
Salidas	
Altavoces	≥ 6 Ω
Auriculares	32 Ω - 1000 Ω

SINTONIZADOR

Banda de FM	87,5 - 108 MHz
Banda de OM	
Paso de 9 kHz	531 - 1602 kHz
Paso de 10 kHz	530 - 1700 kHz
Sensibilidad a 75 Ω, S/R 26 dB, FM mono	6,9 μV
S/R 46 dB, FM estéreo	154 μV
Respuesta en frecuencia FM	63 - 12500 Hz (±3 dB)
Relación señal/ruido	≥ 50 dBA
Distorsión armónica total	< 3%

REPRODUCTOR DE CD

Gama de frecuencias	20 - 20000 Hz
Señal/ruido	≥ 86 dBA
Separación entre canales	≥ 60 dB
Distorsión armónica total	≤ 65 dB

REPRODUCTOR DE CASETE

Gama de frecuencias	
Cinta normal (tipo I)	80 - 14000 Hz (±5 dB)
Relación señal/ruido	
Cinta normal (tipo I)	≥ 48 dBA
Fluctuación de velocidad	≤ 0,4% DIN

SALIDA DE SUBWOOFER ACTIVO (opcional)

Salida a volumen máximo	500 mV (±2 dB)
Impedancia de salida	2000 Ω
Respuesta en frecuencia	20 - 20000 Hz (±3 dB)

UNIDAD PRINCIPAL

Material/acabado	Metal y poliestireno
Dimensiones (anch. x alt. x prof.) ..	265 x 316 x 363 (mm)
Peso	9,3 kg aprox.

CAJA ACÚSTICA

Dimensiones (anch. x alt. x prof.) ..	200 x 310 x 247 (mm)
Peso	3,6 kg aprox.
Altavoz graves (woofer)	1 x 5,25"
Altavoz agudos (tweeter)	1 x 2,5"
Altavoz piezoeléctrico	1 x 1"

Sujetas a modificaciones

Atención! Bajo ninguna circunstancia deberá intentar reparar el equipo por su cuenta, o de lo contrario quedaría invalidada la garantía.

- Si se produce alguna anomalía, compruebe los puntos de la siguiente lista antes de solicitar asistencia técnica.
- Si el problema persistiera tras estas verificaciones, consulte a su distribuidor o servicio técnico más cercano.



SÍNTOMA	CAUSA	REMEDIO
RECEPCIÓN DE RADIO		
El indicador STEREO parpadea.	La intensidad de la señal es demasiado débil.	Ajuste la antena.
Ruido o zumbido considerable.	La intensidad de la señal es demasiado débil.	Ajuste la antena.
	El TV o el vídeo están demasiado cerca del equipo estéreo.	Aleje el equipo estéreo del TV o vídeo. Conecte la antena externa para mejorar la recepción.
REPRODUCTOR DE CASETE		
No es posible grabar.	No se ha insertado una casete.	Inserte una casete virgen.
	Se ha desprendido la lengüeta.	Coloque un trozo de cinta adhesiva.
No se puede grabar o reproducir, o el nivel de sonido ha disminuido.	Cabezales de cinta sucios.	Véase "Mantenimiento".
	Magnetización del cabezal de grabación/reproducción.	Utilice una casete de desmagnetización.
Excesiva fluctuación de velocidad o cortes de sonido.	Suciedad en cabrestantes o rodillos de presión.	Véase "Mantenimiento".
REPRODUCTOR DE CD		
Indicación "NO DISC".	Disco insertado boca abajo.	Insértelo con la cara impresa hacia arriba.
	Condensación de la humedad.	Espere a que la lente se adapte a la temperatura de la habitación.
	No hay disco en la bandeja.	Inserte un CD.
	El disco está sucio, rayado o deformado.	Sustituya el disco o límpielo.
GENERAL		
El equipo no funciona.	No responde cuando se pulsan los botones.	Pulse STANDBY-ON para apagar y luego encender el equipo O bien desconecte el equipo de la red y vuélvalo a conectar.

Sonido deficiente o nulo.	El volumen no está subido.	Aumente el VOLUME.
	Están conectados los auriculares.	Desconecte los auriculares.
	Los altavoces están desconectados o mal conectados.	Compruebe que estén correctamente conectados. Compruebe que está bien asegurado el extremo desnudo del cable de altavoz.
Sonido derecho e izquierdo invertido.	Los altavoces están mal conectados.	Compruebe las conexiones y el emplazamiento de los altavoces.
Ausencia de graves o localización física aparentemente imprecisa de los instrumentos musicales.	Los altavoces están mal conectados.	Compruebe la conexión en fase de los altavoces, los hilos rojos/negros y los terminales rojos/negros.
Reloj intermitente.	Ha habido un corte de suministro.	Vuelva a poner en hora el reloj.
El mando a distancia no controla el equipo.	Demasiada distancia al equipo.	Reduzca la distancia.
	Pilas mal insertadas.	Inserte correctamente las pilas.
	Pilas agotadas.	Sustituya las pilas.
	Fuente de sonido indebidamente seleccionada.	Seleccione la fuente de sonido antes de pulsar el botón de función (PLAY, PREV./NEXT, ..).
No funciona el temporizador.	No está activado.	Pulse TIMER ON • OFF en la unidad para activarlo.
	Operación de copia/grabación en curso.	Detenga la copia/grabación.
Mensaje "PRESS DEMO TO EXIT"	Modo de demostración activado.	Pulse STANDBY-ON o DEMO para desactivarlo.

"Meet PHILIPS at the internet
<http://www.philips.com>"

FW 365C

